

Leistungserkl rung gemäß Verordnung (EU) 305/2011
Declaration of performance according to Regulation (EU) 305/2011
Nr. / No. 10990-CPR-2016_DE_GB

1. Typ / type	10990 > H�ttenofen Etna Raumheizer f�r feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung (EN 13240:2001/ A2:2004/AC:2007) / <i>room heater burning solid fuel without water supply (EN 13240:2001/ A2:2004/AC:2007)</i>
Serien-/Fert.Nr. / <i>serial/production no.</i>	ab / <i>off</i> > 16 20 0001 (Jahr–Woche–4-stellige Nr. / <i>year–week–four-digit no.</i>)
2. Verwendungszweck / use of the construction product	Raumheizer f�r feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung in Geb�uden (Zeitbrandfeuerst�tte) / <i>room heater in building without water supply</i>
3. Hersteller / trade mark	Wamsler Haus- und K�chentechnik GmbH Adalperostra�e 86 85737 Ismaning – Germany Tel. +49 (0)89 320 84 – 0 Fax +49 (0)89 320 84 – 238 info@wamsler.eu www.wamsler.eu
4. Bevollm�chtigter / authorised representative	Wamsler Haus- und K�chentechnik GmbH Technische Leitung Herr Andreas Freund Adalperostra�e 86 85737 Ismaning – Germany Tel. +49 (0)89 320 84 – 213 Fax +49 (0)89 320 84 – 216 a.freund@wamsler.eu
5. Systeme zur Bewertung und �berpr�fung der Leistungsbest�ndigkeit des Bauproduktes gem�� Anhang V / systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V	System 3
6. Das notifizierte Pr�flabor best�tigt nach System 3 die Erstpr�fung / the notified laboratory performed of the product type on the basis of type testing under system 3	
Benannte Stelle / <i>notified body</i>	EMI - T�V S�D Kft. Dugonics u. 11 1043 Budapest – Hungary
Pr�flabor Nr. / <i>notified body no.</i>	1417
Pr�fbericht Nr. / <i>test report no.</i>	R-578273
Pr�fberichtsdatum / <i>date of the report</i>	15.12.2014

7. Harmonisierte technische Spezifikationen / harmonized technical specification	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Wesentliche Merkmale / Essential characteristics	Leistung / performance
Brandsicherheit / fire safety	Erf�llt / pass
Brandverhalten / reaction to fire	A1
Sicherheitsabstand zu brennbaren Materialien / safety distance to combustible material	Mindestabstand in mm / minimum distances in mm Hinten / rear = 250 mm Seite / sides = 300 mm Vorne / front = 800 mm Oben / ceiling = NPD Boden / floor = 0 mm
Brandgefahr durch herausfallen von brennendem Brennstoff / risk of burning fuel falling out	Erf�llt / pass
Reinigbarkeit / cleanability	Erf�llt / pass
Emissionen aus Verbrennungsprodukten / emission of combustion products	0,08 % (0,97 g/m ³)
Freisetzung von gef�hlichen Stoffen / Release of dangerous substance	keine Leistung festgestellt / NPD
Oberfl�chentemperatur / surface temperature	Erf�llt / pass
Elektrische Sicherheit / electrical safety	nicht zutreffend / not applicable
Max. Betriebsdruck / max. operation pressure	nicht zutreffend / not applicable
Abgastemperatur in der Messstrecke / flue gas temperature at the measuring section	242 °C
Abgastemperatur am Stutzen bei Nennw�rmeleistung / flue gas outlet temperature (spigot) by nominal heat output	288 °C
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins) / mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	keine Leistung festgestellt / NPD
W�rmeleistung, Energieeffizienz / thermal output, efficiency	Erf�llt / pass
Nennw�rmeleistung / nominal heat output	9,0 kW
Raumw�rmeleistung / room heating output	9,0 kW
Wasserw�rmeleistung / water heating output	nicht zutreffend / not applicable
Wirkungsgrad / efficiency	η (81 %)
Dauerhaftigkeit / durability	Erf�llt / pass
8. Die Leistung des vorstehenden Produktes entspricht der erkl�rten Leistung nach Nummer 7. Verantwortlich f�r die Erstellung dieser Leistungserkl�rung ist allein der Hersteller gem�� Nummer 3. / the performance of the product is in conformity with the declared performance in point 7. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 3.	


Untersignet im Namen des Herstellers / signed on behalf of the manufacturer

Andreas Freund, Technische Leitung / technician leader Wamsler Haus- und Küchentechnik GmbH

Name und Funktion / name and function

Ismaning, den 01.04.2016

Ort und Datum / place and date of issue

i.V. 
 Unterschrift / signature

Typenschild / type plate

CE																
Wamsler Haus- und K�chentechnik GmbH Adalperostr�e 86, D - 85737 Ismaning 15 Nr./No. 10990-CPR-2016																
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007																
Pr�fstelle Nr. / NB No.:	1417															
Raumheizer f�r feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung in Geb�uden (Zeitbrandfeuerst�tte) / heater burning solid fuel without water supply																
H�TTENOFEN ETNA																
Typ / type:	TYP10990															
Art. Nr. / Article No.:	W20001099000															
Fert. Nr. / Serial No.:	#T															
Brandsicherheit / fire safety	Erf�llt / pass															
Sicherheitsabstand zu benachbarten brennbaren Bauteilen / safety distance to combustible material	<table border="0"> <tr> <td>Hinten / rear Seite / sides</td> <td>(1)</td> <td>250 mm</td> </tr> <tr> <td>Vorne / front</td> <td>(2)</td> <td>300 mm</td> </tr> <tr> <td>Decke / ceiling</td> <td>(3)</td> <td>800 mm</td> </tr> <tr> <td>Boden / floor</td> <td></td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>0 mm</td> </tr> </table>	Hinten / rear Seite / sides	(1)	250 mm	Vorne / front	(2)	300 mm	Decke / ceiling	(3)	800 mm	Boden / floor		NPD			0 mm
Hinten / rear Seite / sides	(1)	250 mm														
Vorne / front	(2)	300 mm														
Decke / ceiling	(3)	800 mm														
Boden / floor		NPD														
		0 mm														
Emissionen aus Verbrennungsprodukten / emission of combustion products	Erf�llt / pass															
CO Emissionen - Scheitholz / fire wood	0,08 % / 0,97 g/m ³															
CO emission - Braunkohlenbriketts / b.coal	0,04 % / 0,51 g/m ³															
Freisetzung von gef�hrlichen Stoffen / Release of dangerous substance	NPD															
Oberfl�chentemperatur / surface temperature	Erf�llt / pass															
Elektrische Sicherheit / electrical safety	nicht zutreffend / not applicable															
Reinigbarkeit / cleanability	Erf�llt / pass															
Max. Betriebsdruck / max. operation pressure	nicht zutreffend / not applicable															
Abgastemperatur (i.d. Messstrecke) (ta) / flue gas temperature at the measuring section	242 �C / 266 �C															
Abgastemperatur am Stutzen / flue gas outlet temperature (spigot)	288 �C / 291 �C															
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins) / mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD															
W�rmeleistung / thermal output	Erf�llt / pass															
- Nennw�rmeleistung / nominal heat output	9 kW															
- Raumw�rmeleistung / room heating output	9 kW															
- Wass erw�rmeleistung / water heating output	nicht zutreffend / not applicable															
- Wirkungsgrad / efficiency (η)	81,2 % / 80,3 %															
Dauerhaftigkeit / durability	Erf�llt / pass															
zul�ssige Brennstoffe / useable fuels	Scheitholz / Braunkohlebriketts fire wood / brown coal briquet															
Eignung zur Mehrfachbelegung / suitability for multiple connecting	Ja / yes															
Emissionen (Erg�nzung) / emission																
- Staub/dust Scheitholz / Braunkohlebriketts	< 0,04 / < 0,04 g/m ³															
- OGC Scheitholz / Braunkohlebriketts	< 0,05 / < 0,06 g/m ³															
- NOx Scheitholz / Braunkohlebriketts	< 0,07 / < 0,10 g/m ³															
Emissionen (Anforderung 15a B-VG)	Erf�llt / pass															
- CO Scheitholz / Braunkohlebriketts	623 / 302 mg/MJ															
- Staub Scheitholz / Braunkohlebriketts	23 / 21 mg/MJ															
- OGC Scheitholz / Braunkohlebriketts	40 / 50 mg/MJ															
- NOx Scheitholz / Braunkohlebriketts	43 / 56 mg/MJ															
W�rmeleistung Scheitholz / Braunkohlebr�k.	4,5-9,1 / 4,5-9,1 kW															
Pr�fbericht Nr.: R-578273 vom 15.12.2014																
Angaben Schweiz VKF Nr.																
Vor Inbetriebnahme lesen und beachten Sie bitte ausf�hrlich die Bedienungsanleitung ! / Please read before commissioning, the instruction manual in detail !																